

GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ TÀI KHOẢN TIỀN GỬI CÓ KỲ HẠN  
APPLICATION FOR TIME DEPOSIT OPENING

Số/ No.: .....

Kính gửi/ To: Ngân hàng TNHH Indovina – CN/PGD/ Indovina Bank Br./T.O: .....(IVB)

**NGƯỜI ĐỀ NGHỊ/ PROPOSER**

Tên/ Name: .....  
Tình trạng cư trú/ Resident status: ☐ Cư trú / Resident .... ☐ Không cư trú / Non-resident  
Căn cước công dân/ Thẻ căn cước/ Hộ chiếu/ Giấy CN ĐKKD/ Giấy CNĐT/ Quyết định thành lập/ Giấy phép hoạt động/  
Citizen ID/ ID/ Passport/ Certificate of business registration/ Investment certificate/ Establishment decision/ Operating  
license No.: ..... cấp bởi/ issued by.....  
cấp lần đầu ngày/ first issue date....., thay đổi lần thứ/ amendment time ..... ngày/ dated.....  
Mã số thuế/ Tax code: .....  
Địa chỉ/ Address: .....  
Điện thoại/ Phone:.....Fax: .....  
Đại diện hợp pháp bởi/ Legally represented by: .....  
Chức vụ/ Title:.....  
Căn cước công dân/ Thẻ căn cước/ Hộ chiếu số/ Citizen ID/ ID/ Passport No.: .....  
Ngày cấp/ Issuing date:.....Nơi cấp/ Issuing place: .....  
Theo Giấy ủy quyền số/ Authorization letter No. ....Ngày/ Date: ..... (nếu có/if any)

Đề nghị Ngân hàng TNHH Indovina thực hiện mở tài khoản tiền gửi với nội dung như sau/ I/We would like IVB to open deposit account(s) with information as follows:

**ĐIỀU 1: NỘI DUNG GỬI TIỀN / ARTICLE 1: DEPOSIT CONTENT**

Tên sản phẩm/ Product: ☐ Tiền gửi có kỳ hạn thông thường/ Normal time deposit  
☐ Tiền gửi tích lũy linh hoạt/ Flexible accrual deposit (chỉ áp dụng đối với Cá nhân / only applied for Individuals)  
☐ Tiền gửi kỳ hạn linh hoạt/ Flexible time deposit  
☐ Khác/ Other: .....  
Loại tiền/ Currency: ☐ Việt Nam Đồng/ VND ☐ Đô la Mỹ/ USD ☐ Khác/ Other: .....  
Số tiền/ Amount: .....  
Bằng chữ/ In words: .....  
Kỳ hạn gửi/ Term: ..... Ngày gửi tiền/ Value date: ....../....../..... Ngày đến hạn/ Maturity date: ....../....../.....  
Phương thức trả lãi/ Method of interest payment:  
☐ Lãi cuối kỳ/ at maturity ☐ Lãi hàng tháng/ monthly ☐ Lãi hàng quý/ quarterly ☐ Lãi trả trước/ prepaid  
▪ Ghi chú/ Note: Tiền gửi kỳ hạn linh hoạt: chỉ áp dụng phương thức lĩnh lãi cuối kỳ/ Flexible time deposit: only applied the interest payment paid at maturity.

**ĐIỀU 2: PHƯƠNG THỨC GỬI TIỀN / ARTICLE 2: DEPOSIT METHOD**

Chuyển khoản từ tài khoản thanh toán của chính Tôi/Chúng tôi được chỉ định sau đây/ By transfer from my/our current account with information:  
Chủ tài khoản/ Account holder: .....  
Số tài khoản/ Account No.: .....  
Mở tại/ Opened at: .....

### ĐIỀU 3: PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN GỐC VÀ LÃI / ARTICLE 3: PAYMENT METHOD

- ☐ Chuyển khoản vào tài khoản với thông tin tại Điều 2/ *Transfer into current account with information at Article 2*  
☐ Chuyển vào tài khoản thanh toán của Tôi/Chúng tôi với thông tin như sau/ *Transfer to my/our current account with information:*

Chủ tài khoản/ *Account holder*: .....

Số tài khoản/ *Account No.*: .....

Mở tại/ *Opened at*: .....

### ĐIỀU 4: CHỈ ĐỊNH TÁI TỤC / ARTICLE 4: ROLL-OVER

- ☐ Không tái tục ☐ Tái tục gốc ☐ Tái tục gốc và lãi  
*No roll-over* *Roll-over for Principal only* *Roll-over for Principal and Interest*

### ĐIỀU 5: PHÍ ÁP DỤNG/ ARTICLE 5: SERVICES FEE

Các khoản phí phát sinh (nếu có) được áp dụng theo biểu phí hiện hành của IVB / *Arising fees (if any) shall be complied with current fee schedule of IVB from time to time.*

Phương thức nộp phí / *Method of fee collection*:

- ☐ Ghi nợ từ tài khoản số/ *Debit from my/our account No.*.....của Tôi/Chúng tôi mở tại IVB, CN/PGD/ *opened at IVB, Branch/T.O* .....  
☐ Khác/ *Other*: .....

Ngày/ *Date* ....../...../.....

**KẾ TOÁN TRƯỞNG/ CHIEF ACCOUNTANT**

(Nếu có/ *If any*)

(Ký & ghi rõ họ tên/ *Signature, full name*)

**NGƯỜI ĐỀ NGHỊ/ PROPOSER**

(Ký & ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)/

*Signature, full name, stamp (if any)*)

### PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR THE BANK ONLY

Nhận Giấy đề nghị của Khách hàng/ *Receive request from customer*: .....  
vào ngày/ *date* ...../...../.....

Xác nhận/ *Confirmation*:

- ☐ Đồng ý mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn theo yêu cầu Khách hàng/ *Accept to open time deposit account(s) as requested.*  
☐ Không đồng ý mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn theo yêu cầu Khách hàng. Lý do/ *Reject to open time deposit account(s) as requested. Reason*: .....

**GIAO DỊCH VIÊN/ TELLER**

Ngày/ *Date* ....../...../.....

**PHÊ DUYỆT/ APPROVER<sup>1</sup>**

Ngày/ *Date* ....../...../.....

<sup>1</sup> Kiểm soát viên (nếu có) kiểm tra lại và ký nháy trước khi trình ký cấp có thẩm quyền phê duyệt/ *The supervisor (if any) reviews and initials the form before submitting it to the competent authority for approval.*